**Введение**

Русский народ, имеющий богатую историю, воплощает свои оригинальные традиции по-разному, как в элитарной, так и в сельской культурах. Русская культура, отражающаяся в русском национальном языке, основана на народной культуре, которая целиком аккумулированна диалектами. Изучение диалектной культуры важно для сохранения прошлого, которое является ядром настоящего и будущего русского мира. Справедливо об этом говорил Л. В. Щерба: «В языковом материале, унаследованном от старших поколений, заложены в виде возможностей и линии поведения будущих поколений, наследников этого сокровища» (Зимина И.В., 2006).

Данная исследовательская работа затрагивает тему анализа особенностей речи в народных говорах Нижегородской области. Изучение данных особенностей является важным для понимания диалектной картины мира.

Мы задумались над тем, знаем ли мы особенности разговорной речи нашего старшего поколения, передающиеся из поколения к поколению, передают ли эти традиции сегодня и сможет ли наше поколение правильно значение слов людей, живущих на территории Нижегородской области.

К сожалению, вместе со старшим поколением уходит и представление об исконной культуре, основе бытия. Поэтому выявление специфики этнокультурного значения у лексических единиц, представляется значимым, поскольку именно разговорная речь, как правило, не сохраняется в истории. Одним из богатств культуры русского народа являются диалекты, которые включают как лингвистическую, так и экстралингвистическую составляющие.

Актуальность исследования, несомненно, имеет научный интерес из – за «изживления», «угасания» диалектных черт языка как полноценных коммуникативных единиц, которые происходит на всех уровнях языка. Диалекты составляют единый, нерушимый

территориальный уклад жизни людей, передающийся из поколения в поколение многовековой опыт народа, своеобразная этика и эстетика, подлинная народная культура. Изучение диалектов позволяет проникнуть в сущность национальной культуры, приобщиться к духовной жизни нашего народа в ее истории. На разных территориях Нижегородской области происходят изменения в самих диалектах. Данные изменения происходят из-за влияния литературного языка, и отпечатывается на грамматике языка. Утрата и трансформация диалектных черт, гипперкоррекция (стремление говорить правильно), что накладывает отпечаток на фонетике. Также на современном этапе появляются новые слова, происходит взаимодействие литературного языка с диалектной лексической системой, что меняет лексический состав диалектов.

Круг носителей диалектного, архаического, местного диалекта очень узок и год от года сокращается.

Целью данного исследования является рассмотрение характерных особенностей диалектной лексики, обслуживающей сферу традиционной народной культуры, на примере употребления служебных слов отдельно взятого региона Россия – Нижегородской области и закрепление уходящих языковых явлений, которые, может быть, никогда не будут употребляться, но помогут объяснить значение данных явлений.

Задачи исследования:

- изучить литературу по данной теме;

- выявить значение понятий «диалект» и «служебные слова»;

- собрать материал по данной проблеме;

- изучить служебные слова;

- выявить состав лексических единиц, входящих в систему служебных слов нижегородских говоров;

- проанализировать полученные результаты.

Для реализации поставленных задач мы выбрали следующие методы: изучение литературы, метод сплошной выборки из диалектных текстов, опрос, анализ оригинального лексического материала.

Объект исследования – служебные слова в нижегородских говорах. Предметом исследования являются особенности функционирования служебных слов в разговорной речи на территории Нижегородской области.

Гипотезой данного исследования является предположение о том, что понимание особенностей диалектной лексики способствует правильному толкованию слов.

Новизна работы определяется, прежде всего, тем, что служебные слова не рассматривались как особенность разговорной речи на территории Нижегородской области.

Наше исследование состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и приложений, включающих словарь служебных слов в Нижегородских говорах.

Собранный и систематизированный материал перспективен для дальнейшего исследования, т.к. к анализу данного материала можно подходить с разных сторон для дальнейшего, более углубленного изучения данной проблемы.

**Глава I. Теоретическая часть**

* 1. **Характеристика «служебных частей речи»**

**русского языка**

«Наиболее общими и необходимыми категориями в грамматике каждого языка являются части речи. С выяснения вопроса о частях речи начинается грамматическое описание любого языка» (Маслов М.Ю., 1997). До недавнего времени вопрос о служебных частях речи оставался малоизученным. Несмотря на то, что некоторые упоминания о служебных частях речи встречались в исследованиях М. В. Ломоносова, Н. И. Греча, А. А. Потебня и многих других.

К 60 – м годам XX века начала складываться структура частей речи, традиционно относимых к служебным – предлог, союз, частица, благодаря работам А. М. Петровского, В. В. Виноградова и других исследователей, на основании их неизменяемости, синтаксической функции, специфики значения.

В начале 80 – х годов XX века многие ученые начинают активно изучать проблему служебных частиц речи. В процессе анализа литературы мы пришли к выводу, что в лингвистике вопрос о частях речи является дискуссионным.

По мнению О.С. Ахмановой, служебными являются «слова неспособные выступать самостоятельно для выражения разного рода семантико – синтаксических отношений между знаменательными словами» (Ахманова О.С., 1966).

Обратившись к «Лингвистическому энциклопедическому словарю» находим такое определение: «Служебные слова – лексически несамостоятельные слова, служащие для выражения различных семантико – синтаксических отношений между словами, предложениями и частями предложений, а также для выражения разных объектов субъективной модальности»» (Лингвистический энциклопедический словарь, 1988).

Таким образом, в языкознании нет четкого определения понятия «служебное слово». Данный термин характерен для русского языкознания. Многие ученые полагают, что при анализе служебных частей речи ведущим является синтаксический критерий, который дает возможность определить не только функциональные свойства в составе предложений, но и коммуникативные свойства в составе целого высказывания – текста. Они обеспечивают связь текста между собой.

И. П. Суслов полагал, что «предлоги сочетаются с существительными, союзы вступают в двусторонние связи между однородными словами, словосочетаниями или предложениями» (Суслов И.П., 2006).

В первую очередь ученые начали изучать частицы. Исследовать употребление частиц в речи стали Ю. Д. Апресян, А. Н. Баранов, Т. М. Николаева и многие другие. Они изучали частицы в контексте создания ими коммуникативной связи высказываниях.

Понятие «частица» (с латинского "часть"), которое используется в широком и узком смысле. Рассмотрим понятие «частицы» в широком смысле слова - это категории слов, которые не имеют реального самостоятельного значения, но служат для выражения различных грамматических отношений и вносят дополнительные оттенки в значения других слов, предложений как связочные слова "Что, если оно отделено от основания Аффиксами, свободно перемещается по поверхности языка (хотя в прошлом все было наоборот: в самих аффиксах происходит от такого слова, весь текст)».

Это как бы оторвавшиеся от основ аффиксы, свободно передвигающиеся по поверхности языка (хотя исторически как раз наоборот: сами аффиксы происходят из таких слов, прильнувших к полным словам)» (Пешковский А.М., 1993).

Изучение предлогов также активно начали изучать в 80 - 90 годах XX века. Данное изучение началось в связи с расцветом когнитивной лингвистики. Ученые пытались получить представление пространственных предлогов для описания их значений.

Предлог – одна из служебных частей речи («частиц речи» по определению В. В. Виноградова). Они выражают такие же отношение, что и косвенные падежи существительных и местоимений, но данные отношения более разграничены. Это позволило утверждать, что предлог не только поддерживает, усиливает, но и дополняет значение падежей, но и специализирует их.

Изучение союзов тоже началось в начале XX века. Союз - одна из служебных частей речи. В течение 20-30 лет изучение союзов стало более пристальным, особенно в синтаксисе. В. В. Виноградов отметил «… союзы, в сущности, запредельны морфологии» (Виноградов В.В., 1972).

Данный вывод логичен, потому что все служебные слова реализуют себя в условиях синтеза.

Служебные слова, которые употребляются в разговорной речи в Нижегородских говорах, проявляют диалектную специфику в разных аспектах языка. Из всех служебных слов частицы относятся к группе, которая составляет и проявляет диалектную особенность. В говорах Нижегородской области частицы активно употребляются в речи.

**Глава II. Практическая часть**

**2.1 Частицы в Нижегородских говорах**

Частицы имеют яркую диалектную специфику. С помощью частиц передают диалектные особенности языка, функционирующего на территории области. В нашем исследовании мы рассматривали частицы модальные, частицы, передающие дейхтические функции и метатекстовые частицы.

На первом этапе рассмотрения частиц, мы начали свое исследование с модальных частиц. В нижегородских говорах модальные частицы разнообразны как в отношении формы, так и в отношении выражаемых смыслов (Волгина О.В., 2006).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Частицы** | **Выражаемый смысл** | **Пример** |
| Дивуй | Передают отношения | *Намъ мы нь – таки учоны как вы* |
| Ли - ка |
| Намо |
| Кесь |
| Ин |
| Намо чай | Передают объединения в комплексы | *Чаи и мы сто збираим; лус даи чаи треноги - ти* |
| Ровно как |
| Чай поди |
| Что-ль то |
| Чай-ти |
| Поди-ка |
| Мол | Частицы – маркеры передают чужую речь. | *Дескать эт-ша’с два дн’и* |
| Бай |
| Бат |
| Бать |
| Де |
| Дескать |
| Вроде |
| Слышь |
| Буде | Выражают план на будущее. | *Буде даи* |
| Бывало | Выражают временный характер высказывания | *Бывалось былъ полно* |
| Бувало |
| Бывалошко |
| Бывалоча |
| Бывалось |
| Бывалошно |
| Чай | Используют когда у говорящего есть определенная информация о сообщаемом факте | *Намо ч’ай ран’шъ* |
| Шай |
| Щай |
| Чать |
| Знамо | Выражают соответствие ситуации представлением говорящего. |  |
| Намо |
| Мотри | Используют когда говорящий выражает настоятельно необходимость осуществления действия | *Мотр’еи тода пр’инес’* |
| Мотрей |
| Мотряй |
| Мутри |
| Смотряй |
| Вроде | Модальная частица | *Вроде былъ полно* |
| Ровно |
| Вон | Выражают отсылку к известному факту. | *Вона как вы* |
| Он |
| Вона |
| Вот |
| Вота |
| Во |
| От |
| Оть |
| Воты |
| Увот |
| Вон - он |
| Вонаде |
| Она |
| Вонде |
| Воночи |
| Воде |
| Вондека |
| Воной |
| Воночи |
| - то | Передают информацию, известную говорящему, но к моменту речи данная информация находится вне зоны внимания |  |
| - ту |
| - те |
| - от |
| - ту |
| - та |

**2.2 Предлоги в Нижегородских говорах**

Предлоги выполняют особую роль в диалектной речи. При изучении литературы по данной теме, нами было отмечено то, что в предложной системе говоров наиболее широко представленной является группа пространственных предлогов. Так же мы изучили группу временных предлогов (Волгина О.В., 2001)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **.Предлоги** | **Выражаемый смысл** | **Пример** |
| Возле | выражают нахождение объекта в геометрической области, т.е. значение близости объекта к ориентиру | *А j’а и то дум’ъ’иу ход – бы нурк’ьтъ получш’ъ сталъ ход – бы дл’а дому ходилъ’* |
| Возля |
| Зле |
| Зли |
| Для | Ориентиром является место деятельности объекта |
| Дли |
| Около | Выражает незамкнутое пространство в котором находится объект | *Около ч’аи годъ пръработълъ* |
| Кол |
| Коло |
| Коль |
| Окол |
| Околи |
| Окли |
| Околь |
| Околу |
| Околя |
| Около круг |
| Доль | Выражает пространственное значение, расположенного в геометрической области ориентира |  |
| Круг | выражает нахождение по кругу от ориентира |  |
| Вкруг |
| Округ |
| Кругом |
| Вокруг |
| Круг с |
| Поверх | Выражает идею верха, находящегося ниже нормального положения человека | *Куды ты супрът’ праз’никъ пошла гул’ат’*  *Наспрот’ клубъ там в’ершынкъ малыи роман* |
| Посверху |
| Сверх |
| Наспроть | Выражают пространственное положение предмета без фронтальной ориентации |
| Напротиву |
| Наспроси |
| Наспротив |
| Наспрости |
| Насупроть |
| Насупра |
| Насупрось |
| Насупротив |
| Насупроть |
| Насупрочь |
| Насупрыть |
| Спроть |
| Спруть |
| Спрыть |
| Проть |
| Супорь |
| Супротив |
| Супороть |
| Супроть |
| Против |
| Между | Выражают разделение между предметами |  |
| Меж |
| Промеж |
| Сумеж |
| После | Выражают временные отношения | *П’ерва с’в’икров’иу жыла пасл’а хаз’аинъ-тъ* |
| Опосле |
| Опосли |
| Посля |
| Близь | Выражают связь ориентира с областью нахождения объекта |  |
| Поблизь |
| Ризь |
| Округ | Выражают расположение или движение по кругу |  |
| Круг |
| Вокруг |
| Сумежа с | Выражают близкое расположение | *скрос‘ ноч’и пр‘алъ* |
| Скрозь |
| Скрозть |
| Середь | Выражают временную включенность | *По – те годы многъ народу напъль ходили а тепер малъ* |
| Осередь |
| Всередине |
| По |
| при | Употребляется с названиями значимых календарных дат | *А чосънк’и jа пр’и – праз’н’ик’ь поиду* |
| по - на | Выражают движение к ориентиру и распространение действия в пространстве | *Гул’ат’ поjехъл’и и пъ-нъ-луга* |
| по -под | Обозначает предмет, ниже которого направлено действие | *Jа ног’и-тъ*  *пъ-под-лафку поджал’* |
| с - по | Выражают значение движения | *Внуч’к’и с-пъ-гароду* |
| Прыть до | Выражают направление | *Скрос’ ноч’и (всю ночь) пр’алъ кады токъ спал’и* |
| Встреть |
| Встречь |
| След за |
| Доль |
| Взадь |

**2.3. Союзы в Нижегородских говорах**

При изучении материала о союзах мы отметили то, что общей особенностью союзов в диалектной речи является меньшая детализация передаваемых отношений по сравнению с литературным языком. Таким образом, диалектные различия могут проявляться в ином распределении значений между единицами, а также в том, что диалектные союзы характеризуют отношения, передаваемые в литературном языке несоюзными средствами, обычно лексически. Большинство союзов в говорах являются общенародными.

В нашем исследовании мы рассматривали подчинительные союзы: условные, причинные и сравнительные.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Союзы** | **Выражаемый смысл** | **Пример** |
| ***Условные*** | Выражают разные виды зависимости между ситуациями | *Ежели чово* |
| Ежели |
| Ежель |
| Ежли |
| Еже |
| Ешли |
| Еси |
| Ижель |
| Ижли |
| Буде | Передает значение гипотезы и ориентирует в план будущего | *Буд’ь пр’ид’от т’ьл’емас’т’ьр поч’ин’ит т’ьл’ев’изър* |
| Кабы | Выражают неосуществимое условие | *Роботъль кабы смогалъ* |
| Эко бы |
| Как | Выражает нереальное условие | *Как jа была такои умнъи-т’и раи жыла – бы в – д’ер’евн’ь* |
| Рай только | Выражают препятствие осуществлению действия |
| Рай токо |
| Ковда буде | Передают условные отношения | *Коли ежли смогал’* |
| Коли буде |
| Коли ежли |
| ***Причинные*** | Передают причину | *Зовут так што жыл поп ч’аи с пъпад’jои долгъ вр’ем’ъ* |
| Потому что |
| Оттого что |
| За то что |
| То что |
| Что |
| Дак | Представляют причину как очевидную для говорящего | *В – личньс jа ни – видиль дэк мы ни – дастоины видьт* |
| Дэк |
| Ак |
| Раз то |
| Раз так |
| ***Сравнительные*** | Выражают нереальное сравнение | Т*ы чово стоиш’ инд’ь фкоп’ънъи’ь ал’и увидал’ъ чово* |
| Как |
| Будто |
| Быдто |
| Ровно |
| Ако |
| Инда |
| Как буде |
| Чем | Выражают сопоставление | *Татjанъ лучшъ как ленкъ* |
| Нечем |
| Как |
| Чем как |
| Как |

**Заключение**

Исследование диалектной лексики Нижегородской области на примере служебных слов было сложным, поскольку данная проблема является малоизученной и ранее материал нигде не фиксировался. В результате исследования были изучены и проанализированы особенности употребления служебных слов. На основании проведенного исследования можно сделать следующие выводы:

1. Исследование является актуальным из-за угасания диалектных черт языка как полноценных коммуникативных единиц;
2. Служебные слова являются особенностью диалектной лексики Нижегородской области, т.к. приведенные примеры употребление в речи служебных слов имеют иное значение и
3. После проведенного нами опроса среди обучающихся МАОУ Бутурлинской СОШ имени В. И. Казакова было выявлено, что толкование служебных слов в предложениях сложно понять современному молодому поколению: в качестве получения данных нами было опрошено 25 обучающихся 7 класса, лишь 5 (20%) смогли правильно определить на слух толкование предложения нижегородского диалекта. Таким образом, понимание особенностей диалектной лексики способствует правильному толкованию слов.
4. Собраны материалы для создания информационной базы служебных слов Нижегородского диалекта. Работа рассматривает лишь один из аспектов проблемы. Исследования в этом направлении могут быть продолжены.

Хочется, чтобы молодое поколение интересовалось особенностями той территории, откуда их корни. Мы считаем верным высказывание Шарля Нодье: «Кто не изучал говоров родного языка, тот знает его наполовину».

**Литература**

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966
2. Виноградов В.В. Русский язык. 2 – е издание. – М., 1972
3. Волгина О.В. Частицы в нижегородских говорах/О. В. Волгина//Вестник КГУ имени Н. А. Некрасова, Т 13-2007 - № 3.

– С.81 – 85

1. Волгина О.В. Предлоги в говорах Нижегородской области /О. В. Волгина//Вл. Даль и современная филология, Т 2 – Нижний Новгород, 2001. - С. 127-130
2. Зимина И.В. Проблема границ диалектической речи просторечия // Научное исследование Б. Н. Головина и актуальные проблемы современной лингвистики. – Нижний Новгород, 2006. -С. 162 - 165
3. Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1988
4. Маслов М.Ю. Введение в языкознание. – М., Высшая школа, 1997
5. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном оповещении. – М., 1993
6. Суслов И.П. Введение в теоретическое языкознание. – М.: Восток – Запад, 2006